譯文

蘇聯竊取美國情報的伎倆

蘇聯對美國的間諜攻勢，最有價值的收穫是取得美國尖端技術的秘密。像他的前任們一樣，戈爾巴喬夫也寄希望於竊取美國的工業秘密，以解決蘇聯經濟的停滯不前並保持超級大國軍備競賽中的步伐。

目前全世界有二千多特務、走私客和國際經紀爲莫斯科工作，想盡辦法取得美國的科技秘密，從高度複雜的電腦到極微細的微晶片都想得到。美國中央情報局局長卡西說，取得美國的先進技術來保持蘇聯的優勢，是克宮的熱切願望。」莫斯科通過盜竊得來的電腦、半導體部件及其他尖端技術設備，節省了幾十億美元和從事軍事研究的幾年時間，而這些尖端技術和設備是西方用於抵銷蘇聯在武器數量上巨大優勢的。蘇聯至少在一百五十種武器系統上迅速採用了美國的技術，這樣它便加强了在武器競賽中的地位。

蘇聯爲了達成目的，有組織地進行這種努力。蘇聯的國家科技委員會每年都新修訂一本像電話簿一樣厚的要竊取的物品名單，分發給KGB或華約成員國的特務機構，要求他們分工負責去竊取。

由於在這方面取得的成績，蘇聯坦克技術複雜的激光測距儀是美國設計的複印本，載重直升機上精密的變速器零件是根據美國的仿造，米格－二五殲擊機安裝有同美國的精密的F－一五型戰機相似的俯視、俯射雷達系統，巡航導彈在某些部件的設計上，也跟美國的同類導彈相同，AA－二空對空導彈跟美國的響尾蛇空對空導彈的設計也極爲相似，甚至一顆單獨的左轉螺絲也一模一樣。美國國防部助理部長貝恩認爲，美國面臨一個危險的局面。

蘇聯KGB和其他東歐間諜，在持有美國國防工業合約的一萬一千間美國公司和千百間海外公司中活動，收集到大量科技秘密和硬件。任何知道國防工業秘密的美國僱員，都是蘇聯特務賄賂、勒索和詐騙的目標。據主控官們說，洛杉磯休斯飛機公司的雷達工程師貝爾，把一種用於高度秘密的「秘密」型轟炸機的寧靜雷達的詳細資料，出賣給波蘭特務沙查爾斯基。另一位洛杉磯國防工程師卡雲納格爲了二萬五千美元，企圖把「秘密」型飛機的藍圖和技術資料賣給蘇聯。

走私是蘇聯取得更多技術資料的途徑。他們的特務僞造輸出敏感技術所需要的文件，或者利用每年發出的輸出尖端技術的十萬份個人輸出證中的一部分用來從美國輸出。走私者經常將設備分散裝箱偷運到蘇聯集團。一個美國電腦公司的主管最近被控偷運了價值三十五萬美元禁止出口的電腦到歐洲賣給蘇聯集團買家。目前非法輸出的尖端技術中，百分之七十五是採用這種方式運到蘇聯的。　吳定節譯自「美國新聞與世界報道」

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會是屆職員任期將滿，遵章遴選賢能執行任事．定於一九八五年十一月廿四日（星期日）下午十二時開始投票，至十二月八日（星期日）下午二時揭曉．屆時凡我男女會員務希依時蒞臨投票，切勿放棄選權爲盼

此佈

雲埠洪門體育會

會長黃栢平

一九八五年十一月十日秘書李耀樞

中山隆鎮同鄉會通告

本會定於十一月廿日（星期六）十二月一日（星期日）選舉八六年度職員一連兩天隨到隨選投票時間：十一月廿日（星期六）十二月一日（星期日）每日由上午十一時起至下午三時止

開票日期：十二月一日（星期日）下午三時

希各會員依時踴躍參加爲荷

中山隆鎮同鄉會謹啓

一九八五年十一月十八日

什項

看完本報敬請訂閱

徵婚

專男身高五呎七大學畢業37歲懂醫學，英語光學儀器五官端正欲覓個性溫文海外華僑爲偶離異喪偶不限．有意者請來信中國廣州市中山四路一九一號二樓陳世誠君收

賣車平靚

1979 S.E. SCIROCCO.
Very good condition.
Loaded with extras.
$6,500 obo. 324-1787
early evenings.

跌打風濕

祖傳秘方專治風濕骨痛其難集症拿手鐵打漢到病除玉在濟世救人．黃飛龍 255．8876

聘請

營業代表

廣告公司誠聘數名營業代表．需中英文流利．佣金優厚請電：251．4117

單針車衣

高級女裝製衣廠請有四年經驗車單針工人需懂些英語．YOFI CREATIONS 555 GRANVILLE ST

營業代表

出版公司請營業代表數名．需略有經驗．中英文流利．有意請電2708 031林先生洽．

沙省請人

沙省炸鷄店招請文員．男性懂英文新優包食宿有意者請電306．425．2314KEN

汽車雜工

汽車修理廠徵打雜學徒一名．請六時後電：325．9580

皮廠請人

請熟手經驗車皮手袋及車皮衣數名．有意者請到水街三四七號三樓面洽．WATER ST

請企枱

亞省埠仔請年青經驗金拾二名包食宿月薪一千二百自費電話4035233108PETER洽

請西廚

亞省埠請經驗西廚自費電話1．403．523．3928徐太．

招請廚師

亞省請經驗中西廚師．包食宿．薪高有意請電：872．5057

請女裁縫

請樣本女裁縫需有編織經驗精通英語詳情請六時後電：687．5652 689．8097

摺骨單針

二埠地鐵車站近本拿比製衣廠急聘摺骨單針週末數工及長工多名．請電張521．9121

請女售貨

請經驗女售貨員，有意請到六四八E HASTINGS ST．面洽．

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203－37片打街東

專業上門收件（每小包裹，收費便宜．例如：由華埠收派至市中心商業區及市區，每件兩磅以下，統收費三元）．即收即派，比寄担保信還快。簽名收派，忠誠爲僑胞服務。

電話：689－3677

廖盛炤窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253－4566
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商．
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669．4406

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營
中國土產 明爐燒烤 冰霜海產 海味京果 涼果醬料 名瓷顧繡 名畫古玩 馳名藥材 膏丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八．六〇二五

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531
香醇美味牡丹煙
耐用男女工夫鞋
高貴綉花珠拖鞋
塑料人字十字拖
信封單行活頁部
去纏養顏珍珠羔

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：
鑽石牌即食麵（鷄．牛．蝦．蚧．多菇．猪肉．）
天壇牌石榴汁．蔗汁
珠江橋牌（生抽王．老抽王．草菇老抽）
樽庄．五磅庄．十五公斤庄．
各種中西什貨
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052　七天營業
馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪肉，臘鴨餅。
本公司自置設備一流新工場特製白油腸及特製風乾鴨肝腸 瘦白油腸 干腸，油王臘鷄 鮮蝦肉腸，臘梅
特瘦白油腸 450g（大包裝）每包$3.50 375g（細包裝）每包$3.00
大特價酬賓
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購
慶親攜帶手信　送禮自奉佳品

香港市場批發　九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號．電話：669-5840
精美蛋卷每罐 $2.49
湖北鹹蛋每打 $3.29
珠江橋牌鹹三蒸每樽 $1.99
250克龍口粉絲每包 75¢
珠江橋牌銀絲麵每包 65¢
菊花精 每包 85¢
泰國椰奶 每罐 89¢
人參白蘭地 每支 $4.99
廣西桂峰牌三蛇酒 每支 $3.39
永利威玫瑰露 每支 $8.99
永利威五加皮 每支 $8.99
50磅泰國鳳凰牌香米 每包 $15.50
50磅泰國蘭花牌糯米 每包 $12.99

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠片打東街138號 電話：687－6977
由陳奕能中醫師主理
統辦
參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥藥酒 唐山雜貨 貨品齊全
信乃業之基
德爲醫所本
慶誌擴張新址

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及10F蝦肉
中國各類有頭養蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鮋魚 黃花魚，白鱲魚 牙帶魚，生魚 獅子魚，墨魚 供應
香味實肉三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東弍陸零號
電話：六六九－六一六零